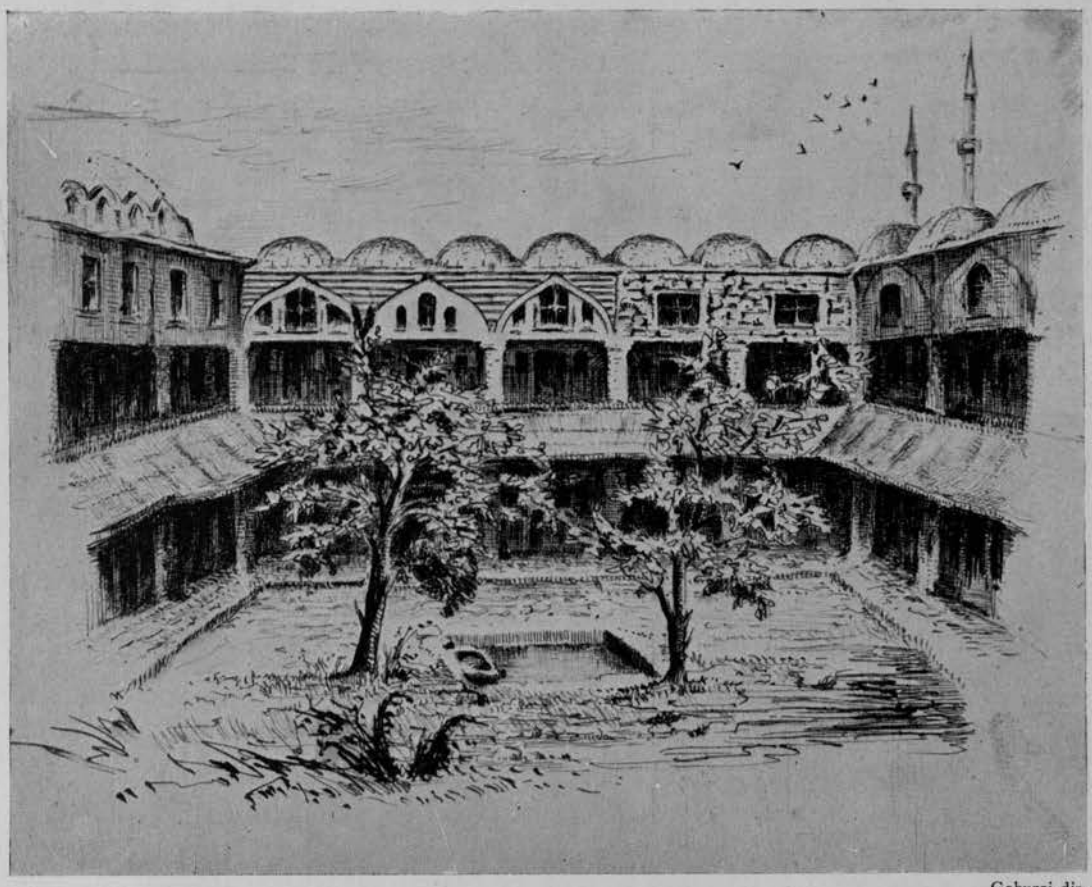

Gabuzzi dis.

5 - Interno del Bal Kapan Han.

bizantina? Uno scrittore turco, Mehemed Ziya bey, in una sua opera su Stambul [14], ha creduto poter collegare col ricordo del bailo un edificio tuttora esistente, detto Bal Kapan Han, ritenendo che tale denominazione non significherebbe (secondo il senso normale delle parole « bal », « miele » e « kapan », « deposito ») « deposito del miele », ma bensì « deposito del bailo » perchè la parola « bal » sarebbe in questo caso una derivazione dalla parola « balios ». Tale tesi fu discussa, sebbene in sostanza non contraddetta, da un altro scrittore turco, Osman Nuri bey [15]; però altri studiosi da noi interpellati mettono in dubbio il fondamento di questa derivazione etimologica.

Va tuttavia osservato che l'edificio di cui si tratta è certamente di origine bizantina: ce lo provano alcuni elementi architettonici, specialmente nel sotterraneo (che si stende sotto parte dell'edificio), come pure nella parte inferiore, interna ed esterna, del palazzo [16], nonostante che siano visibili, specialmente nelle parti superiori, successivi rifacimenti in epoca turca. A conferma dell'origine bizantina ci soccorre anche un documento turco, citato dall'Osman Nuri bey, nel quale si ricorda che il Bal Kapan Han era